



Všetkým záujemcom

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje
JUDr. Hujdičová
+ 42155 611 8333

Košice
30.10.2023

Vec: „Dodávka nového, nepoužitého, nerepasovaného hybridného zariadenia PET/CT s príslušenstvom vrátane poskytnutia pozáručného servisu“ - vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky

Dňa 27.10.2023 nám bola elektronicky doručená prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE žiadosť záujemcu o vysvetlenie súťažných podkladov (ďalej len „Žiadosť o vysvetlenie“).

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania nadlimitnej verejnej súťaže na predmet zákazky: „Dodávka nového, nepoužitého, nerepasovaného hybridného zariadenia PET/CT s príslušenstvom vrátane poskytnutia pozáručného servisu“ bolo uverejnené v Úradnom vestníku EÚ č. S196 dňa 11.10.2023 pod zn. 2023/S 196-614421 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 199/2023 dňa 12.10.2023 pod zn. 33696-MST.

V súlade s § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) poskytujeme nasledovné vysvetlenie a doplnenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky:

Otázka č. 1:

V prílohe č. 1 k súťažným podkladom v čl. 4 ods. 5 Kúpnej zmluvy sa uvádza:

„Predávajúci je povinný určiť zodpovednú osobu dozerajúcu na realizáciu stavebných úprav v zmysle technologického projektu v mieste dodania zariadenia. Zodpovedná osoba poskytne súčinnosť aj pri overovaní stavebnej pripravenosti priestorov Kupujúceho pre potreby inštalácie zariadenia. Zodpovednou osobou je:, tel. č.:, e-mail: Zodpovedná osoba každý týždeň odo dňa začatia realizácie stavebných úprav (spravidla v pondelok) odsúhlasí Kupujúcemu práce, ktoré budú postupne vykonané v rámci stavebných úprav u Kupujúceho, a to e-mailom na adresu: inmm@inmm.sk. Po ukončení stavebných úprav zodpovedná osoba bez zbytočného odkladu písomne odsúhlasí pripravenosť priestorov Kupujúceho a splnenie potrebných požiadaviek pre inštaláciu zariadenia v súlade s technologickým projektom.“

Dodávateľ pri realizácii predmetu zákazky štandardne poskytuje súčinnosť pri overovaní stavebnej pripravenosti pre potreby inštalácie medicínskeho zariadenia v zmysle technologického projektu a v zmysle interných predpisov, pričom za týmto účelom určuje zodpovednú osobu dozerajúcu na realizáciu miesta dodania. V tomto prípade však nie je jasne stanovené, v akom rozsahu bude nevyhnutné dozerať na realizáciu stavebných úprav dodávateľom stavby. Takúto činnosť štandardne môže vykonávať len certifikovaný stavebný dozor. Vykonávať funkciu stavebného dozoru môže len osoba s príslušným vzdelaním, ktorá zložila štátom predpísané skúšky, preukázala dostatočné skúsenosti a je zapísaná v zozname stavebného dozoru v zozname SKSI. Dodávateľ PET/CT technológii nedisponuje zamestnancom s touto odbornou spôsobilosťou. Je preto potrebné bližšie určiť rozsah v akom má byť dozor vykonaný. Štandardne služba stavebného dozoru je súčasťou dodávky stavby, ktorá sa realizuje samostatne a nie je súčasťou dodávky technológie. Podľa požiadaviek definovaných v súťažných podkladoch, dodávateľ technológie je povinný dodať technologický projekt, na základe ktorého verejný obstarávateľ vysúťaží stavebné úpravy v samotnej verejnej súťaži. Realizácia stavebných úprav je v kompetencii verejného obstarávateľa stavebných prác. Zo strany dodávateľa technológie je možné poskytnúť súčinnosť, ale nie je možné písomne odsúhlasovať jednotlivé stavebné úpravy na týždennej báze. Finálne odsúhlasenie stavebnej pripravenosti je plne v kompetencii dodávateľa stavebných prác a verejného obstarávateľa. Dodávateľ technológie je súčinný pri odsúhlasovaní, či realizované stavebné úpravy zodpovedajú požiadavkám z technologického projektu v súvislosti s požiadavkou na inštaláciu zariadenia.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti by sme chceli verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie, v akom rozsahu má byť vykonávaný dozor na realizáciu stavebných úprav?

Otázka č. 2:

Chceli by sme verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie, či požaduje zodpovednú osobu, ktorá je odborne spôsobilá a zapísaná v zozname stavebného dozoru na odsúhlasovanie stavebných úprav vykonávaných v priebehu týždňa?

Odpoveď č. 1:

Verejný obstarávateľ v ustanovení Čl. 4 ods. 5 návrhu Kúpnej zmluvy požaduje, aby zodpovedná osoba, ktorú je povinný určiť dodávateľ zariadenia, bola povinná dozerať na realizáciu stavebných úprav v zmysle technologického projektu. V tomto štádiu verejný obstarávateľ nevie určiť presný rozsah, v akom má byť vykonávaný dozor zodpovednej osoby na realizáciu stavebných úprav, keďže technologický projekt je povinný dodať verejnému obstarávateľovi až dodávateľ zariadenia.

Verejný obstarávateľ uvádza, že týmto ustanovením nemal na mysli ustanovenie stavebného dozoru.

Tak ako je uvedené v Čl. 3 ods. 3 návrhu kúpnej zmluvy: „*súčasťou dodávky tovaru podľa tejto zmluvy nie sú stavebné úpravy potrebné pre dodávku tovaru, ktoré je povinný zabezpečiť Kupujúci (ďalej len „stavebné úpravy“). Taktiež je Kupujúci povinný poskytnúť súčinnosť v zmysle technologického projektu Predávajúceho pre riadne splnenie dodávky.*“. Stavebné úpravy potrebné pre dodávku tovaru spolu s ustanovením stavebného dozoru zabezpečí verejný obstarávateľ následne po dodaní technologického projektu dodávateľom zariadenia, t. j. služba stavebného dozoru je súčasťou dodávky stavby, ktorá sa realizuje samostatne a nie je súčasťou dodávky technológie.

Verejný obstarávateľ určil dozor zodpovednej osoby, najmä čo sa týka pripravenosti priestorov na inštaláciu zariadenia, na týždennej báze. Je to z dôvodu, aby sa nenavýšovali náklady stavebných prác v prípade, ak by sa až po ukončení stavebných prác zodpovedná osoba určená dodávateľom zariadenia vyjadrila, že miesto dodania nie je pripravené na inštaláciu zariadenia. Následne by bolo potrebné vykonať ďalšie stavebné úpravy, čomu by sa dalo vyhnúť, ak by sa miesto dodania zariadenia kontrolovalo za súčinnosti všetkých strán pravidelne na týždennej báze.

Verejný obstarávateľ uvádza, že súhlasí s vyjadrením v Žiadosti o vysvetlenie, že dodávateľ technológie je súčinný pri odsúhlasovaní, či realizované stavebné úpravy zodpovedajú požiadavkám uvedeným v technologickom projekte v súvislosti s požiadavkou na inštaláciu zariadenia.

Odpoveď č. 2:

Verejný obstarávateľ uvádza, že požaduje ustanovenie zodpovednej osoby s dostatočnou odbornosťou, ktorá bude dodávateľom technológie vyhodnotená ako spôsobilá vykonávať konzultácie a dohľad nad realizáciou stavebných úprav a pripravenosti priestorov na inštaláciu technológie v zmysle technologického projektu. Verejný obstarávateľ nepožaduje ustanovenie zodpovednej osoby, ktorá je zapísaná v zozname stavebného dozoru na odsúhlasovanie stavebných úprav vykonávaných v priebehu týždňa, preto verejný obstarávateľ ani neurčil tieto podmienky účasti vo verejnom obstarávaní.

Otázka č. 3:

V čl. 5 ods. 2 Kúpnej zmluvy sa uvádza:

Celková cena za predmet zmluvy je pevná, zahŕňa aj všetky náklady na služby s tým súvisiace, spojené so splnením záväzkov podľa tejto zmluvy a Predávajúci nemá nárok na zvýšenie ceny.

V čl. 11 ods. 5 Kúpnej zmluvy sa uvádza:

V prípade, ak sa po uzatvorení tejto zmluvy preukáže, že na relevantnom trhu existuje cena (ďalej len „nižšia cena“) za rovnaké alebo porovnateľné plnenie ako je obsiahnuté v Čl. 3 bod 2. písm. n) tejto zmluvy a Predávajúci už preukázateľne za takúto nižšiu cenu plnenie poskytol, resp. ešte stále poskytuje, pričom rozdiel medzi nižšou cenou a cenou podľa tejto zmluvy je viac ako 5 % v neprospech ceny podľa tejto zmluvy, zaväzuje sa Predávajúci poskytnúť Kupujúcemu pre takéto plnenie poskytnuté po preukázaní tejto skutočnosti dodatočnú zľavu vo výške rozdielu medzi ním poskytnutou cenou podľa tejto zmluvy a nižšou cenou.

S ohľadom na zrýchlenú infláciu v globálnom rozsahu, ktorej mieru nie je možné dostatočne dobre predvídať, je nevyhnutné mať možnosť adaptovať cenu servisných služieb v ročných intervaloch (po uplynutí záručnej doby)

prostredníctvom zmluvného inflačného kritéria, naviazaného (s ohľadom na zdrojovanie našich tovarov) napríklad na infláciu ECB prípadne na mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien, oficiálne vyhlásenú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok. Nakoľko sa jedná o obdobie 10 rokov (2 roky záruka a 8 rokov pozáručný servis), musí byť v zmluve aj indexácia na infláciu.

S ohľadom na vyššie uvedené skutočnosti záujemca žiada upraviť ustanovenie čl. 5 ods. 2 návrhu Kúpnej zmluvy nasledovne:

„Celková cena za predmet zákazky je pevná, zahŕňa aj všetky náklady na služby s tým súvisiace, spojené so splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, tým však nie je dotknuté oprávnenie Predávajúceho upravovať cenu za služby pozáručného servisu navýšením ceny o mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien, oficiálne vyhlásenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky za predchádzajúci kalendárny rok. Pre zamedzenie pochybností je poskytovateľ prvýkrát oprávnený zvýšiť cenu za poskytované služby pozáručného servisu po uplynutí záručnej doby o mieru inflácie za predchádzajúci kalendárny rok. Zmena výšky ceny za služby pozáručného servisu sa bude považovať za oznámenú dorúčením faktúry so zvýšenou paušálnou cenou. Kupujúci sa zaväzuje takto zvýšenú paušálnu cenu uhrádzať v súlade s týmto článkom zmluvy. Na zvýšenie paušálnej ceny podľa tohto bodu sa nevyžaduje dohoda týchto zmluvných strán.“

A tiež záujemca žiada doplniť ustanovenie čl. 11 ods. 5 kúpnej zmluvy nasledovne:

„Tým však nie je dotknuté oprávnenie Predávajúceho upravovať cenu za služby pozáručného servisu navýšením ceny o mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien, oficiálne vyhlásenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky za predchádzajúci kalendárny rok.“

Bude verejný obstarávateľ súhlasiť s takouto úpravou Kúpnej zmluvy?

Odpoveď č. 3:

Pred vyhlásením predmetného verejného obstarávania verejný obstarávateľ realizoval prieskum trhu za účelom stanovenia predpokladanej hodnoty zákazky. V danom období mali oslovení dodávatelia k dispozícii kompletnú dokumentáciu k predmetnému verejnému obstarávaniu vrátane návrhu zmluvy. Verejnému obstarávateľovi boli predložené cenové ponuky bez akýchkoľvek výhrad týkajúcich sa úpravy ceny za služby pozáručného servisu navýšením ceny o mieru inflácie. Verejný obstarávateľ predpokladá, že pri určení ceny v cenových ponukách už bola zohľadnená aj prípadná zmena miery inflácie, ktorá v budúcnosti môže nastať. S ohľadom na túto skutočnosť úprava ceny v navrhovanom znení by bola pre verejného obstarávateľa duplicitnou, neúmerne vysokou a pravdepodobne aj neúnosnou finančnou záťažou.

Verejný obstarávateľ zároveň dodáva, že ustanovenie čl. 11 ods. 5 Kúpnej zmluvy je štandardným ustanovením, ktoré je verejný obstarávateľ, ako podriadená organizácia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „MZ SR“), povinný zahrnúť do ním uzatváraných zmlúv v zmysle Príkazu ministra zdravotníctva č. 13/2022 zo dňa 21.11.2022.

Verejný obstarávateľ poukazuje aj na skutočnosť, že na realizáciu predmetného verejného obstarávania má k dispozícii iba vopred vyčlenenú sumu peňažných prostriedkov. Z tohto dôvodu preňho nie je možné prijať riziko v podobe navyšovania ceny o mieru inflácie. Navyšovanie ceny v dôsledku zvýšenej miery inflácie v priebehu trvania zmluvy by mohlo viesť k tomu, že tieto náklady verejný obstarávateľ nebude schopný finančne pokryť.

Navyše z pohľadu verejného obstarávateľa navyšovanie ceny navrhovaným spôsobom zvyhodňuje iba jednu zmluvnú stranu, pretože prípadný pokles miery inflácie by nemal za následok zníženie zmluvne stanovenej ceny.

Verejný obstarávateľ nesúhlasí s úpravou Kúpnej zmluvy navrhutej v Žiadosti o vysvetlenie.

Otázka č. 4:

V článku 12 ods. 1 Kúpnej zmluvy sa uvádza:

Zmluvné strany sa dohodli, že ku všetkým dielam chráneným zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon, ktoré dodá Predávajúci Kupujúcemu v rámci dodania tovaru podľa tejto zmluvy alebo v rámci poskytovania služieb počas záručnej doby a pozáručnej doby a služieb k dodanému tovaru v súlade s čl. 3 bod 2. zmluvy platí, že Predávajúci dňom podpisu Protokolu o odovzdaní a prevzatí a zariadenia udeľuje Kupujúcemu nevýhradnú

licenciu/sublicenciu na jeho použitie, v neobmedzenom rozsahu, na celú dobu trvania majetkových práv autora a na účel, na ktorý bol softvér alebo dielo vytvorené alebo dodané Kupujúcemu. Predávajúci súhlasí, aby Kupujúci udelil sublicenciu tretím osobám na použitie softvéru alebo diela rovnakým spôsobom, v rovnakom rozsahu, na rovnaký čas a za rovnakých podmienok, ako je licencia/sublicencia udelená na základe tejto zmluvy Kupujúcemu. Licencia/sublicencia sa udeľuje odplatne, pričom odmena za jej poskytnutie, ako aj odmena za udelenie súhlasu na udelenie sublicencie je už zahrnutá v cene dohodnutej v Čl. 5 tejto zmluvy. Udelená licencia/sublicencia a právo udeliť sublicenciu nebudú skončením platnosti zmluvy dotknuté a licencia/sublicencia udelená podľa tejto zmluvy sa považuje za licenciu/sublicenciu vyplatenú počas celej doby trvania licencie/sublicencie. V prípade ak počas platnosti tejto zmluvy dodá Predávajúci Kupujúcemu upgrade alebo update softvéru/diela, resp. iné zmeny softvéru/diela, alebo ak Predávajúci počas platnosti tejto zmluvy nahradí pôvodne dodaný softvér/dielo novým softvérom/dielom alebo inou verziou (spravidla vyššou verziou) pôvodného softvéru/diela, platí že dodaním takéhoto upgrade, update alebo dodaním inej zmeny softvéru/diela alebo inej verzie softvéru/diela udelil Predávajúci Kupujúcemu licenciu/sublicenciu k takémuto upgrade, update, inej zmene alebo vyššej verzii v rovnakom rozsahu a za rovnakých podmienok ako bola udelená k pôvodnému softvéru/dielu. Vyššie uvedené ustanovenie sa nevzťahuje na štandardný softvér tretích strán (OEM, krabicový, predinštalovaný na tovare). Pre štandardný softvér tretích strán platia licenčné podmienky výrobcu softvéru.

Článok 12 ods. 1 zmluvy umožňuje Kupujúcemu udelenie sublicencie na použitie softvéru tretím osobám. Nositeľom autorských práv softvéru je materská spoločnosť dodávateľa a tá neumožňuje udeľovať sublicenciu k predmetnému softvéru, t. j. udelenie sublicencie by teda bolo v rozpore s licenčnými podmienkami autora, a teda neplatné. Je potrebné uviesť, že hardvér a softvér sa predáva priamo Kupujúcemu, a teda iba Kupujúci by mal mať právo užívať predmetný softvér. V prípade, ak by mal Kupujúci záujem, prediť zariadenie, ku ktorému sa viaže tento softvér (a teda je potrebné udeliť licenciu tretej osobe), je možné postúpenie licencie k softvéru, ale nie je právne umožnené sublicencovanie (t. j. užívanie softvéru naraz viacerými právnymi subjektami). Chceli by sme verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie, či je možné upraviť článok 12 ods. 1 zmluvy tak, aby bola odstránená možnosť udelenia sublicencie?

Odpoveď č. 4:

Verejný obstarávateľ, ako podriadená organizácia MZ SR, pri príprave predmetného ustanovenia zmluvy postupoval v súlade s prílohou č. 3 Príkazu ministra zdravotníctva č. 13/2022 zo dňa 21.11.2022 a zahrnul do zmluvy udelenie sublicencie k softvéru zo strany dodávateľa zariadenia.

S ohľadom na vyššie uvedené verejný obstarávateľ informuje, že Čl. 12 ods. 1 zmluvy nie je možné upraviť spôsobom uvedeným v Žiadosti o vysvetlenie.

Verejný obstarávateľ pre úplnosť uvádza, že nie je povinný predĺžiť lehotu na predkladanie ponúk, nakoľko vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky, je poskytnuté v lehotách podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní a zároveň v dokumentoch potrebných na vypracovanie ponuky nedošlo k podstatným zmenám súťažných podkladov, len k ich vysvetleniu.

Predmetné vysvetlenie informácií, potrebných na vypracovanie ponuky pre predmet zákazky „Dodávka nového, nepoužitého, nerepasovaného hybridného zariadenia PET/CT s príslušenstvom vrátane poskytnutia pozáručného servisu“, zverejňujeme aj na PROFILE verejného obstarávateľa na stránke www.uvo.gov.sk ako aj na stránke: <https://josephine.proebiz.com/sk/tender/47848/summary>, a zároveň zasiela informáciu o zverejnení predmetného vysvetlenia všetkým známym záujemcom.

S pozdravom

MUDr. Viliam Čislák, MPH, MBA
riaditeľ